

# KAUNISTA HAUSKAA

## ROCK SPRINGIN

S. S. O. Näytelmäseura toimii

### Näytös-iltaman

Kansan Kodilla Kansan Kodin hyväksi

Lauantaina, Marraskuun 24 p:nä  
kello 8:30 ipp.

## "Luonnon Lapsia"

4 näytöksinen huvinäytelmä  
Kirj. MAIJU LASSILA

HENKILÖT	ESITTÄJÄT
JUKKA, tukkilainen	GUST MÄKI
PIRKKÄ, hänen morsiamensa	LEMPI LÖYÄ
VÄNNI, ikämies	ELU HUTTONEN
ROKKA LEENA, tukkilaisen emäntä	TILTA KUIVAMÄKI
JUTIKKA, Pirkon isä	JOHN POLLARI
LOTTA, Pirkon äiti	LOVISA HOVI
ELLA, mustalaisvaivo	MARIA MAJANIEMI
ULLA, mustalaisystävä	IDA VETTENRANTA
JUNNU, Ullan isä	ELIAS MÄKI
FEDA, Ullan sulhanen	ARVO LÖYÄ
SAKU, tukkilainen	NICK HALKOLA
HEILI, Sakun morsian	LYYLI HÄKKILÄ
HESSU, Eilan sulhanen	ISAAC RAUTAINEN
JORRI, tukkilainen	JULIUS PELTOLA
NIKU, tukkilainen	WILLIAM PARTANEN
HAKKI, tukkilainen	KALLE VIIRRE
PUHURI, tukkilainen	ABI VUOTILA
VIHURI, tukkilainen	WILLIAM LÖYÄ
JUIJU, mutalaisakka	AINO PARTANEN

Mustalaisia ja kylän väkeä

LOPUKSI TANSSIA

Sisäänpääsy 50c aikuisilla, lapsilla 25c.  
Kappaleen pituuden tähden aletaan näytös täsmälleen.

### ASTORIASTA JA YMPÄRISTÖLTÄ

#### PAIVÄLISTA

- Toverin asiainkokous sunnuntaina klo 2 jpp. Entistenkin kirjallisuus- ja lehtilaismiesten on välttämättä saavuttava, niin yläkaupungista kuin muualtakin.
- Näytelmäseuran kokous tänä iltana klo 7.
- Tanssin soittajat haalilla klo 8:30.
- Soittokunnan harjoitukset huomen aamulla klo 9 täsmälleen.
- Mieskuoron yhteisharjoitukset huomenna klo 1 jpp. Ei saa kenenkään jäädä pois.
- Näytelmäharjoitusta ei ole tänään.
- Huomenna näytelmän kaikki näyttelijät kello 5.

#### NE TANSSIT.

Jotka pidetään Klubin haalilla tänä iltana, eivät olekaan "vanhaa vanha", vaan "kontrin" tanssit. Meitä on pyydetty tekemään tämä ohjelma, että nekin, jotka eivät "vanhaa vanha" hauskuuksista mitään tiedä, osavat tulla ottamaan osansa tuosta lystistä. Sisäänpääsymäksy on ainostaan 25c.

#### RAHOJA ETSITÄN KAIKKIALTA.

(True translation filed with the Postmaster at Astoria, Oregon, November 17, 1917, as required by the Act of Congress October 15th, 1917.)  
Ei-iltana mennessä oli siinä keräyksenä, jota nyt toimitetaan \$8,000 hankkimiseksi Clatsop-kantista n.k. Nuorten Miesten Kristilliseen Yhdistykseen, tämän käytettäväksi varat sotilaiden mukavointamiseksi ostopella rasmattuja y.m. kirjoja ja esineitä jälleen myydäkseen niitä sotilaille, saatu varoja yli \$4,500, ja muutamita keräyskomiteoita ei ollu

Suurta! Huomatkaa! Järkyttävää!

## "Kankurit"

(Viisi näytöksinen näytelmä 1840 luvulta)

Kirj. GERHARD HAUPTMANN.

Suomentanut KAARLE HALME.

esitetään

## KLUBIN HAALILLA

Sunnuntaina Marrask. 18 p.

Alkaa kello 7:30. Lippujen hinnat: 40, 55 ja 75c sotaveroineen.

## We Favor the Closed Shop

TYÖLÄISET TEHKÄÄ KAIKKI MAHDOLLISET OSTOKSENNE

S. S. KLUBIN KAUPASTA

SADE- JA PÄÄLYSTAKKEJA

on varastossamme ehdottomasti parhain valikoima. Hinnat kohtuulliset

"MACKINAW" TAKIT JA PAIDAT

ovat meillä ehdottomasti parhaita, eivätkä ole hinnoilla pilatut.

HATTU- JA LAKKIVARASTO

on meillä ehdottomasti parhain tässä kaupungissa. Jollette usko niin käykää katsomassa.

KENKÄNNE, ALUVAATTEENNE,

sukkanne, paitanne, y. m. tavaranne saatte ehdottomasti kohtuullisimmilla hinnoilla

## Astorian S. S. Klubin Kaupasta

264 Taylor Ave., Astoria, Ore.

viitä saatu raportilla. Keräjäjä on käynyt lauvvestämöilläkin. vaati-massa työllisiä lahjoittamaan.

#### VALMISTELLAANKO CHINOOK-ISSAKIN LAITTOUKSIA?

(True translation filed with the Postmaster at Astoria, Oregon, November 17, 1917, as required by the Act of Congress October 15th, 1917.)

Eräs Chinookitia, Wash., marrask. 16 p:nä, lähetetty sanomalehtiin tuon kertoo:

"Chinookin yhdyksunnan puo-lustajainkokouksessa tällä viikolla päätettiin ryhtyä Jyrkkiin toimintajärjestelmän säätämiseksi myytävien henkilöiden epäsi-mallisten lauseiden rajoittamiseksi, joiden välttämiseksi puhella ja huomatta Yhdyksuntien hallituksen arvostelu on häviöistä tällaisia loj-aleisia kansalaisia. Jyrkkisäntä nä-värotus määrätään julistavaksi päi-kälisessä lehdessä, jossa uhataan vedota liittovaltion viranomaisten a-puolelle jos tuota puhutun jatkun. Kau-punki on noin 97 pros. skollinen ja tulee toimintajärjestelmän johdoin toisia 3 pros. vastaan."

#### PALJON UUSIA KALOJA "TE-KEILLÄ."

Klaikanen kalansitohaloksen superintendenti J. M. Peters läh-etaa, että tänä vuonna saapun val-tiosta noin kuusi miljoonaa lehen "litroja" eli miljoona häntä litokseen-sa. Jota aiotaan laajentaa lähitu-laisuudessa.

#### JALKA KATKESI.

Ollensa työssä Hanoin ja Leigh-ton tukkikämpillä, lähellä Sen-sidea, eilen sai eräs Joe Bylan niini-nen työläinen murtuman siäreensä. Hänet saatiin sairaalaan.

#### Ehdottomasti kaikki

White, Singer, The Freg. y. m. uudet sekä käyretyt ompeluko-nect ja "Ford"-auton myymme ulos tämän viikon ajalla, hintoi-hin katsomatta.

Tulkaa ja tehkää tarjouk.

I. S. NIEMI, 386 Comm'l St., Astoria, Oregon.

#### POLISIOIKEUDESSA

eilen tuomari Guillime tuomitsi A. Campbellin \$30 sakkaan tai 15 vuo-rokaudeksi vankeuteen auton ajami-sesta juovuksissa, mutta jätti tuomion täytäntöön panematta. Hänen autonsaan olleista C. R. McCarthy ei ollut saapunut oikeuteen ja menetti \$20 takauksen; C. McCarthy sakoi-tettiin \$20, ja N. Lashin juttu ly-kettiin lauantaihin. Viimeimmiten sa-nootaan johtaneen poliisin väkätstä-mistä.

#### LENGEPHRIN PERIKOMITEAN

kokous pidetään ensi sunnuntaina, t. k. 18 p:nä, Astorian s. s.-osaston talolla kello kaksi ilmeen puolen-päivän. — Tärkeät asiat. Muistakaa saapua kokoukseen ja saapukaa ajois-sa.

Toverillisesti, A. Mäki, siht.

#### ALKAA MYÖHÄSTYKÖ!

On tarpeellista huomauttaa vielä yhteisellä myöhästyksen välttämise-kä, että sunnuntai-iltoihin näytöksi Klubin haalilla aletaan tällä kertaa jo kello puoli kahdeksan kappaleen pituuden takia. Väkelöihin kuulostaan televan entistä enemmän katsomaan "Kankureita". Kukaan ei tahdo olla poissa, kun näytetään tapauksia ty-vään elämästä. Kaikki haluavat ne nähdä omia silmiä ottaesssaan osan pankkurienköön kohtalo. Elköhän ole väittämättä hankkia liput ajois-sa tulojen estämiseksi, niin pääs-tään myös ajallaan suunnattuun il-taan.

#### Käsivoide.

Jos kätenne ovat sierottuneet, voitte ne parantaa voitelemalla il-tasin Helligbergin käsivoiteella. Hinta 35c. Tilataan osoitteella: G. A. Helligberg, Suomalainen apteekki, Astoria, Ore. (ilm.)

#### HUTTULAN JUTTU.

(True translation filed with the Postmaster at Astoria, Oregon, November 17, 1917, as required by the Act of Congress October 15th, 1917.)

Astorianlaisen Hannes Huttulan syyttämisestä väärästä valasta sen johdosta, että hän kansalaispapereita hukkessaan oli vaannon hyväksyvän-sä Yhdysvaltain perustuslain ja hal-litusmuodon periaatteet, mutta sit-temmin ilmoitti ei haluvansa pare-tella, kertoo eilisiltainen Portlandin "Journal" ja "Daily Seaview". "Kysymykset, jotka ovat varsin tärkeitä hallituksen toimintajär-jestykselle, ovat tärkeitä kansalaispapereita ja mukalaiten propaandistien ja rau-hanharrastajain poisjulistamiseksi, sisällytyä astorianlaisen Hannes F. Huttulan syyttämisen väärästä valasta, minkä juttu käsittely alkoi liittoval-tion oikeudessa tänään tuomari Wol-vertonin edessä. Huttula on suoma-lainen hyvän koulukäytön saanut ja johtaja kalastajien keskuuden-sä (Columbia) -lojen suulla.

"Hänen vältetään tehneen väärän valan suoosaan kansalaispapereita, jolloin hän vannoi kannattavansa pe-rustuslain periaatteita, vaikka hän itseasiassa avoimesti vastustaa kaik-keen aseellisen voiman käyttöä, ta-pahalluokkia ja sodankäynnissä tai melakoiden kulkutamisessa."

"Jos hänet julistetaan syylliseksi, on hallitus saanut keinon, jota se voi käyttää muitakin mukalaisia vast-taan, jotka ovat ottaneet kansalaispa-perit, mutta joiden mielipiteet aseel-listen voimien käytöstä ovat ristiriidassa kansain valtavien mielipiteiden kanssa. Syylliseksi havaittua Hut-tula voidaan karkottaa."

"Huttula on asunut useita vuosia Taylor-kadun varrella, Astoriassa, sa-massa asuinpaikassa, josta yhdeksän suomalaista jäi pois sotilas-registe-rauksesta."

"Henry B. Hazard kansalaistu-nimivirkalaisia oli hallituksen vält-tämiseksi tänään. Hän kertoi Huttulan sanoneen hänelle aikovansa palata Venäjälle niin pian kuin sa ansaan kunnton. Huttula myösin oli sano-nut useammakin kertaan yhden keran vastustavansa asevoiman käyttöä niin Yhdysvaltain kuin minkä muun kansankunnan taholta tahansa. Hän oli sanonut ei haluvansa palvelua aktiivisesti Amerikan armeijassa,

vaikka oli hetukas tekemään voita-vansa rauhallisin toimin. Huttula tuli Amerikkaan 1905."

Toiset Portlandin lehdet kertovat Huttulan todistaneen "suosineensa Suomen aikaisempaa Saksan kansan lähen-telyä venäläisen itsevaltiuden kukistamiseksi", vaan kieltäneen "hy-väksyvänä mitään saksalaisia propa-gandaa Venäjän kukistamiseksi" ("Journal"). Siirtolastarkastaja Goochilla kerrotaan hänen kyselleen kunnin hän voisi välttää registreera-masta, ja johtaja sekä profetoita-malnetta näyttää hän saavan syyttä-jäpuolelta aivan odottamattomasti. Tätä nähtävästi annetaan siksi, että hänen väitety "propagandansa" o-soittautuisi mahdollisimman vaka-vaksi.

Ennenkuulumaton "uutinen" asto-rialaisille on myöskin se, että maini-tusta boordifilosta oisivat virano-maiset löytäneet yhdeksän registee-ratunmatonita. Täällä ei ole tiedetty niitä löytenneen siitä yhtään, ellei oteta lukunä siitä, jotka — registee-rausvirkaillaan harkinnan mukaan laillisesti päteviä syitä — viivytivät registreerautumista joltakin päiviä, ja ei ainakaan heittäköön voitane sanoa registreerautumattomiksi."

Juttu käsittelevä näyttävä lykytyn vielä "päivestä päivästä", koska sen sanotaan alkaneen vasta eilen.

#### Petäjän terva yskäläkeä.

Olkaa varovainen näin saitein alussa saadessanne vähäsen yskää, se on helposti parannet-tava ajoissa nauttimalla Hellig-bergin petäjän terva yskäläkeä-ä 2 teelusikallista 4 kertaa päi-vässä. Hinta 25-50 senttiä. Saa-tavana Helligbergin apteekista. (ilm.)

#### SUOMALAINEN VANKI-LAAN REGISTEERAUKSEN LAIMINLYÖNNISTÄ.

(True translation filed with the Postmaster at Astoria, Oregon, November 17, 1917, as required by the Act of Congress October 15th, 1917.)

Butte, Mont., 14 p. marrask. — Tuomari Bourquinin oikeu-sessa muitten registreerauksen laiminlyönnistä syytettujen ke-ralla oli tutkittavana Jalo Wiit-tala niminen suomalainen. Wiit-tala väitti, että hän oli registee-rauspäivän jälestä mennyt kaup-tiin kutsuntaviranomaisten luokse ja tarjoutunut registee-rannan, mutta hänelle ei siinä annettu tilaisuutta. Hän ilmoitti olevansa halukas registreeraa-maan, mutta ei tahtoivansa läht-eä sotaan. Kaupin viranomais-ten taholta selvitettiin, että Wiit-talan asian syteen ollut heillä muistimpanoja, mutta, että Wiit-talan olisi sallittu registreeraa-tua, jos hän olisi määrättyä ajal-la saapunut registreerautavaksi. Wiit-tala tuomittiin pidettäväksi 10 päivää vankeudessa.

#### SEKALAISIA ILMOTUKS.

MYITÄVÄNÄ huonekaluja 357 Taylor Ave., Astoria, Ore. D. Peusa. (17)

LAPSETON PERHE haluaa vuokrata Uniontownista 3 kalustettua "house-keeping" huonetta. Vastakaikaa osot-teella M. H., 150 Lincoln Ave., Astoria. (17)

MYITÄVÄNÄ 300 kanaa, hevonen ja häirryt halyvalia (vuokra paikassa) sat kanoja yksittäin 75c ja \$1.00 kappale. Tiedustelkaa W. Nurmioilta, 219 W. Bond St., Astoria, Ore. (17)

MYITÄVÄNÄ—26 julaa paattii, jossa on 10 hevosvoimainen "Regal" kone, ja iso-silmäinen verkkko. Tiedustel-kaa osoitteella: 2541 Birch St., Phone 741-R. (20)

#### Astoria Grocery Co.

Uppertownissa  
Oikeat hinnat ja yhdenlainen kohtelu kaikille. Telef. 93

#### Peterson'in Veljesten kaupasta

YLÄKAUPUNGLILLA, saavatna kaikenlaisia tupakkia ja savukkeita sekä miesten vaate-tustavaraa. Ystävällinen kohtelu kaikille.

1361 Franklin Avenue, Puhelin 849.

#### Tri Toivo Johnson

HAMMASLÄÄKÄRI  
Huolellinen työ. Kohtuull. hinnat  
Hotel Freemontissa,  
Portland Oregon

#### HALUTAAN kirjanpitiäjän apulainen

Nainen, jolla on laskutaitoa ja on selvillä suomenkielestä sekä sen ohella osaa englanninkielistä, saa paikan Toverin kottorissa. Hakijan tulee kuulua sosialisti-puolueeseen.

Kirjoitkaa hakemus omakäti-sesti, liittäen mukaan suosituk-senne ja palkkavaatimukseenne.

Makemusten tulee olla sisällä viimeistään tämän marraskuun 30 p. tulakseen otetuksi huomi-oon.

Toverin Johtokunta.

#### Tri O. Onne Jurvan LUONNON- PARANTOLA

178 E. 60th str. Portland, Ore.

Victor Järvinen W. A. Takalo

#### Western Machine & Welding Works

tepin- ja koneetöntä tehdään huolel-isesti. Paatin rautoja ja häskettä-n varastossa.

Kaasukoneita porataan ja lihoata-

53 Taylor Ave. Phone 327

Kunnallislaiturin kohdalla.

#### SUOMALAISET LÄÄKÄRIT

Tri Toivo Forsström

LEIKKAUKSET ERIKOISALANA

— ja —

#### Tri Werner Lagus

LASTEN TAUDIT ERIKOISALANA

PEXARTH BLDG., ASTORIA

lunnit: 10-12 e. p. p. 2-4 ja 7-8 j. p. p.

tel. Office: 520 Tel. Residence:

Tri Forsström 286 Tri Lagus 602-R

— ja —

#### DR. CHAS. W. BARR

HAMMASLÄÄKÄRI

Suomalainen tyytö apulaisena,

623 Commercial St. Puhelin 455, Astoria

#### RAÄTÄLI A. HILLI

prässäsi pukunne 50 sentillä

udenaikaisella höyryprässäillä

Kaikenlaisia ammattilain kuu-

luvua työtä tehdään kohtuulli-

silta hinnolla. Tilaantalla pu-

kunne Hillillä voitte säästää il-

selleenne rahaa. Suuri määrä

työtavaroita, liikutettavina takaa

teille luottotavallisuuden. Myös

kin voitte ostaa kaikenlaisia

miesten vaatekukseen kuuluvia

tavaraa halvimmilla hinnolla.

A. Hilli, 66 Columbia Ave.

Uniontown Astoria

#### MIETTÄ ILMOTUKS

Suomessa korkeimman tuhkinnon suorittanut

#### HIEROJA

JA SAIRASVOIMISTELIA

Albert Pohjantähti

Ostaa vastaan sairaita

45 Bond St.—Telefoni 744-L

ASTORIA, OREGON.

Täydellinen luumonparannushoito sa-

massa paikassa. Annetaan myös neu-

voja kohtuullisella hinnalla.

KOHTUULLISET HINNAT

Huon.1. Montivaltion kokenus.

#### HOEFLER'IN

sukkaatikaramellit ja jääkermat ovat

maaduitaan parhaita

Commercial St., Astoria, Ore.

#### SUOMALAINEN SAUNA

ajleisin käytettävänä: tilustain, kee-

kivikkohuone, perjantaina ja lauantaina.

Annat myös HIERONTAA

MRS. OLGA GIRSBACK,

182—10th St.

#### Tri H. HARTMAN

(Suorittanut lääkin tutkimannon Suomessa)

Vastaanotto: 10—12 a. p. 2—4

ja 7—8 i. p.

Sunnuntaina: 11—12 a. p.

573 Commercial Street,

ASTORIA, ORE.

Puhelin 829.

#### F. C. WILSON

suomalainen valokuvaaja Star teatte-

rin yläkerrassa ottaa kuvia yöllä sekä

päivällä sopimuksen mukaan. Tilauk-sa otetaan kuvien suurennuksille.

#### Silmälääkäri

F. C. JOHNSON

Huone 8, Old Pythian rakennus

Puhelin 819, Astoria, Ore.

#### PALLORUUMA

241 TAYLOR AVE. Phone 444

Kaikenlaisia pientä tavaraa

HENRY SUTINEN

#### 'Tom Victorson Barber Shop

Uniontown Astoria OREGON

#### Parhain Kahvila

jossa tarjotaan kaikenlaisia virvotus-

juomia, jääkermia, kahvia, "sukkaasi"

maltoja ja kermia. Kaikenlaisia ma-kaisia ja leivoksia saatavana.

TOM VICTORSON,

222 Taylor Ave., Astoria, Ore

#### VIENNA CAFE

Crystal teatterin vieressä

535 Comm'l St. Astoria

Hvää ruokaa saatavana Ys-

käytöllinen kohtelu

Suomalaiset syökää meillä!

# HALUTAAN 500 Miestä

OSTAMAAN LOTTEJA-JA RA KENTAMAAN KOTINSA

## TAYLORS ASTORIAAN